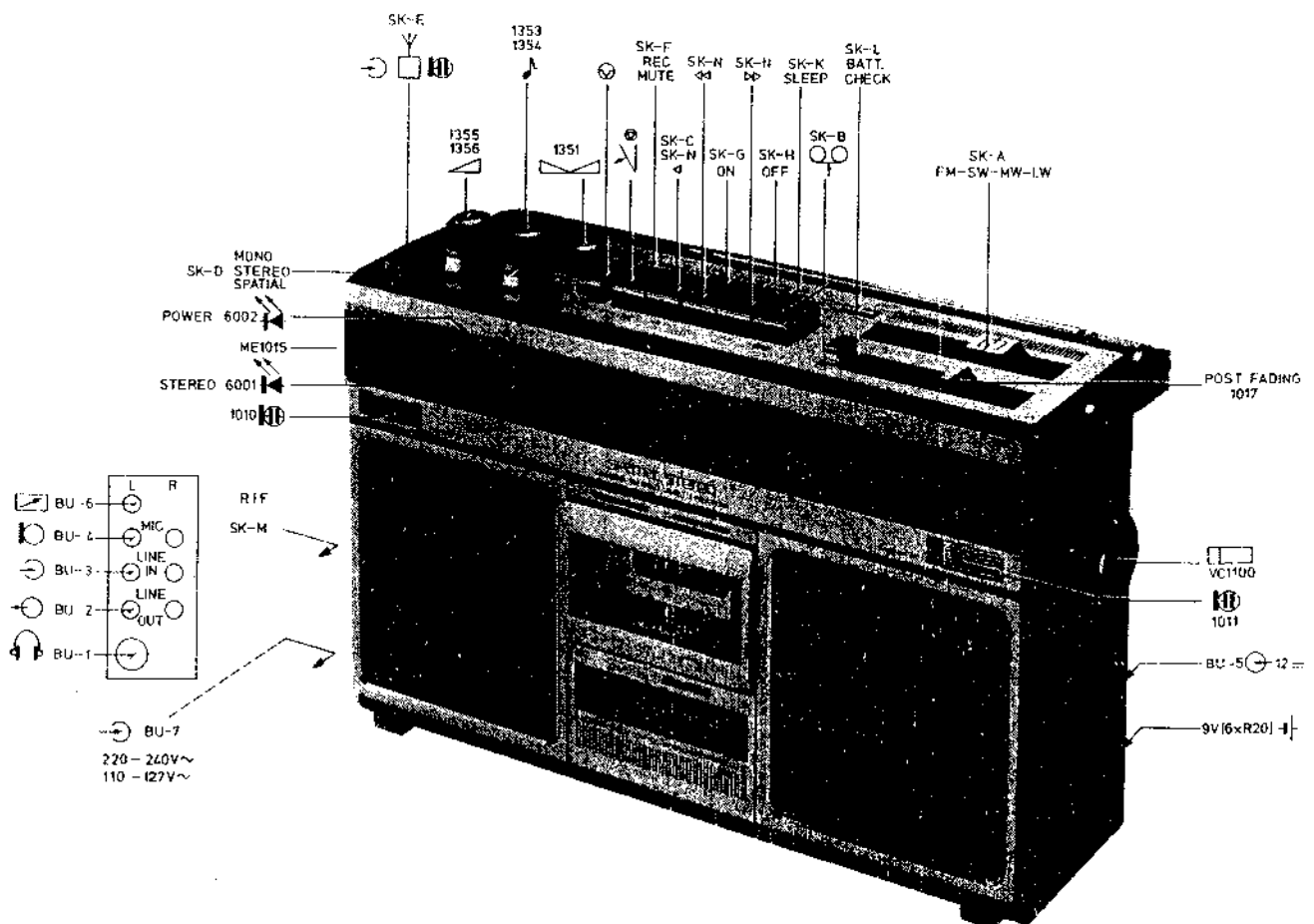


Service
Service
Service

Service Manual



24679C12

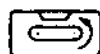


SPECIFICATION

	9 V (6xR20)
	110 - 127 V, 220 - 240 V 50-60 Hz
	2x2 W, 8 Ω
	2x1 W, 8 Ω
IF AM	455 kHz
IF FM	10,7 MHz

FM	87.5-108 MHz
MW-PO	520-1605 kHz
SW1/OC1	2.2-7.4 MHz
SW2/OC2	9.4-22 MHz

Wow and flutter Pleurage et scintillement	$\leq 0.35 \%$
--	----------------



4.76 cm/sec.

Freq.-range	80 - 10.000 Hz (± 6 dB)
-------------	------------------------------

S/N ratio	≥ 45 dB
-----------	--------------

4.76 cm/sec $\pm 2\%$

(GB)

Changing the voltage

For change over to another mains voltage, see Fig. A.
Besides, the type plate must be adapted.

(NL)

Spanningsomschakeling

Voor omschakeling naar een andere netspanning zie Fig. A.
Tevens moet het typeplaatje aangepast worden.

(F)

Changement de la tension

Pour ce qui est de la commutation de la tension secteur,
consulter Fig. A.
La plaquette de type devra alors aussi être modifiée.

(D)

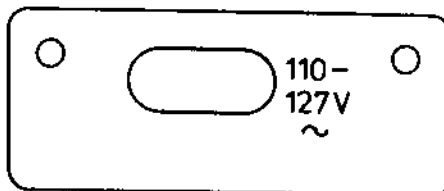
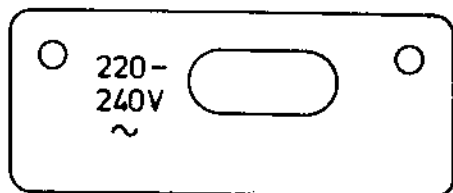
Spannungsumschaltung

Zum Umschalten auf eine andere Netzspannung siehe Fig. A.
Auch muss die Typenplatte angepasst werden.

(I)

Cambiamento della tensione

Per quando concerno la commutazione delle tensione rete,
vedere Fig. A.
La piastrina di tipo dovrà anche essere adattata.

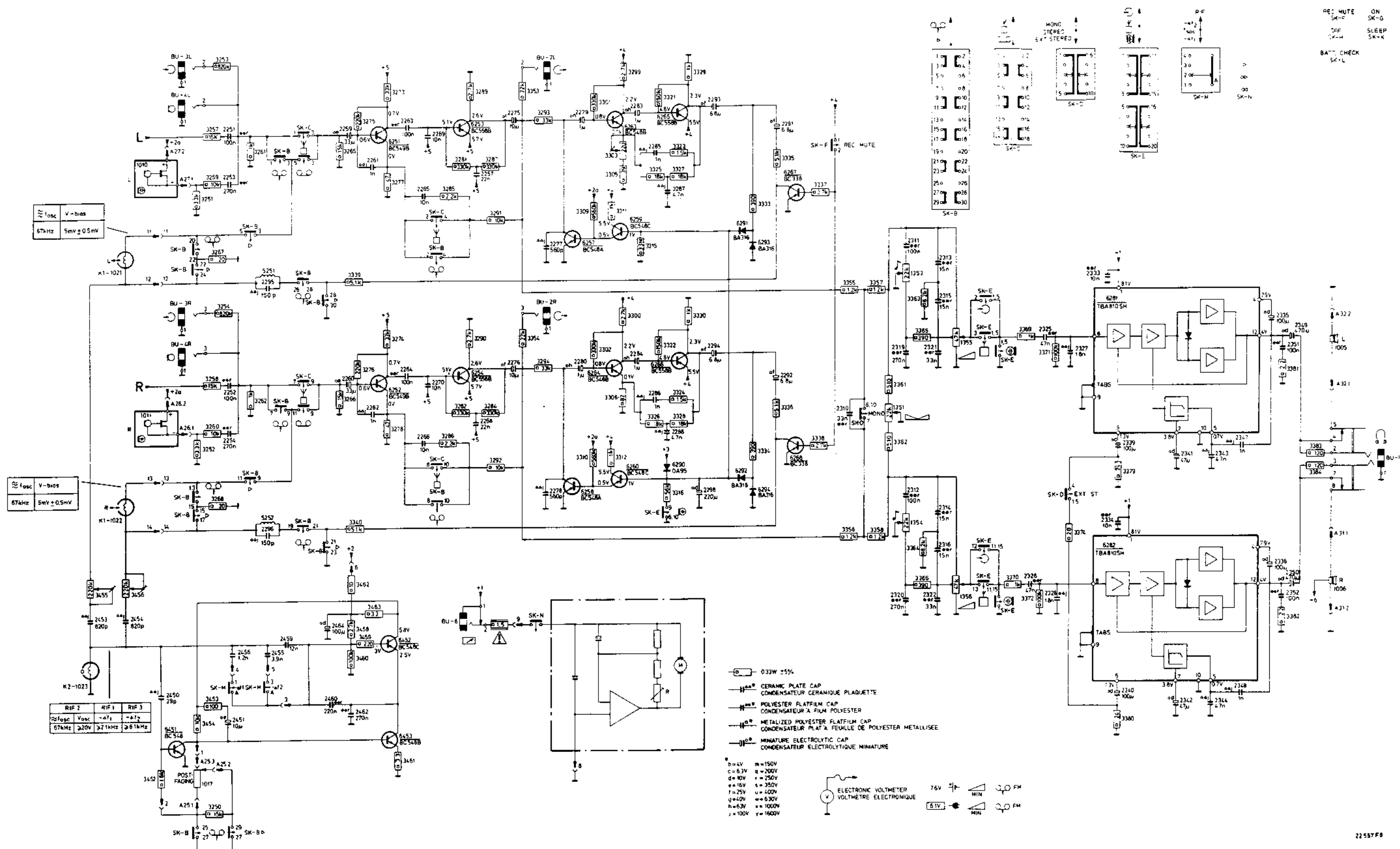


8503A7

Fig. A

MISC	8115	5100	6100	5101	5102.6106	6101	6117	5103.5104	5105	6102.6120	5115.5114	5119	5120.5118	6106	5123	5124.6121.5125	6123.6124	6127.6100.6127.6127	6002	6200.6301.6278.6302	6108	6304	1350	1015.6401	MISC																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
MISC	5108.1101.5109	6104	2100.2101.2103.1101.2102	1100.2112	2107	2106	2109	2106	2110	2111	1103.1102	2113	2114.2119.2138	2140	2141	2142	2142	2147	2149	2148	2150	2156	2151	2154	2157	2155	2151	2154	2157	2156	2167	2158-2160	2400	2401	2403	2402	2158	2415-2420	C																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
C	1104	2118	2120	2119	2121	1105	2122	2123	1106	2126	2132	2133	2127	2129	2135	2128	2131	2130	2134	3118	3119	3122	3123	3124	3125	3126	3127	3128	3129	3130	3131	3132	3133	3134	3135	3136	3137	3138	3139	3140	3141	3142	3143	3144	3145	3146	3147	3148	3149	3150	3151	3152	3153	3154	3155	3156	3157	3158	3159	3160	3161	3162	3163	3164	3165	3166	3167	3168	3169	3170	3171	3172	3173	3174	3175	3176	3177	3178	3179	3180	3181	3182	3183	3184	3185	3186	3187	3188	3189	3190	3191	3192	3193	3194	3195	3196	3197	3198	3199	3200	3201	3202	3203	3204	3205	3206	3207	3208	3209	3210	3211	3212	3213	3214	3215	3216	3217	3218	3219	3220	3221	3222	3223	3224	3225	3226	3227	3228	3229	3230	3231	3232	3233	3234	3235	3236	3237	3238	3239	3240	3241	3242	3243	3244	3245	3246	3247	3248	3249	3250	3251	3252	3253	3254	3255	3256	3257	3258	3259	3260	3261	3262	3263	3264	3265	3266	3267	3268	3269	3270	3271	3272	3273	3274	3275	3276	3277	3278	3279	3280	3281	3282	3283	3284	3285	3286	3287	3288	3289	3290	3291	3292	3293	3294	3295	3296	3297	3298	3299	3300	3301	3302	3303	3304	3305	3306	3307	3308	3309	3310	3311	3312	3313	3314	3315	3316	3317	3318	3319	3320	3321	3322	3323	3324	3325	3326	3327	3328	3329	3330	3331	3332	3333	3334	3335	3336	3337	3338	3339	3340	3341	3342	3343	3344	3345	3346	3347	3348	3349	3350	3351	3352	3353	3354	3355	3356	3357	3358	3359	3360	3361	3362	3363	3364	3365	3366	3367	3368	3369	3370	3371	3372	3373	3374	3375	3376	3377	3378	3379	3380	3381	3382	3383	3384	3385	3386	3387	3388	3389	3390	3391	3392	3393	3394	3395	3396	3397	3398	3399	3400	3401	3402	3403	3404	3405	3406	3407	3408	3409	3410	3411	3412	3413	3414	3415	3416	3417	3418	3419	3420	3421	3422	3423	3424	3425	3426	3427	3428	3429	3430	3431	3432	3433	3434	3435	3436	3437	3438	3439	3440	3441	3442	3443	3444	3445	3446	3447	3448	3449	3450	3451	3452	3453	3454	3455	3456	3457	3458	3459	3460	3461	3462	3463	3464	3465	3466	3467	3468	3469	3470	3471	3472	3473	3474	3475	3476	3477	3478	3479	3480	3481	3482	3483	3484	3485	3486	3487	3488	3489	3490	3491	3492	3493	3494	3495	3496	3497	3498	3499	3500	3501	3502	3503	3504	3505	3506	3507	3508	3509	3510	3511	3512	3513	3514	3515	3516	3517	3518	3519	3520	3521	3522	3523	3524	3525	3526	3527	3528	3529	3530	3531	3532	3533	3534	3535	3536	3537	3538	3539	3540	3541	3542	3543	3544	3545	3546	3547	3548	3549	3550	3551	3552	3553	3554	3555	3556	3557	3558	3559	3560	3561	3562	3563	3564	3565	3566	3567	3568	3569	3570	3571	3572	3573	3574	3575	3576	3577	3578	3579	3580	3581	3582	3583	3584	3585	3586	3587	3588	3589	3590	3591	3592	3593	3594	3595	3596	3597	3598	3599	3600	3601	3602	3603	3604	3605	3606	3607	3608	3609	3610	3611	3612	3613	3614	3615	3616	3617	3618	3619	3620	3621	3622	3623	3624	3625	3626	3627	3628	3629	3630	3631	3632	3633	3634	3635	3636	3637	3638	3639	3640	3641	3642	3643	3644	3645	3646	3647	3648	3649	3650	3651	3652	3653	3654	3655	3656	3657	3658	3659	3660	3661	3662	3663	3664	3665	3666	3667	3668	3669	3670	3671	3672	3673	3674	3675	3676	3677	3678	3679	3680	3681	3682	3683	3684	3685	3686	3687	3688	3689	3690	3691	3692	3693	3694	3695	3696	3697	3698	3699	3700	3701	3702	3703	3704	3705	3706	3707	3708	3709	3710	3711	3712	3713	3714	3715	3716	3717	3718	3719	3720	3721	3722	3723	3724	3725	3726	3727	3728	3729	3730	3731	3732	3733	3734	3735	3736	3737	3738	3739	3740	3741	3742	3743	3744	3745	3746	3747	3748	3749	3750	3751	3752	3753	3754	3755	3756	3757	3758	3759	3760	3761	3762	3763	3764	3765	3766	3767	3768	3769	3770	3771	3772	3773	3774	3775	3776	3777	3778	3779	3780	3781	3782	3783	3784	3785	3786	3787	3788	3789	3790	3791	3792	3793	3794	3795	3796	3797	3798	3799	3800	3801	3802	3803	3804	3805	3806	3807	3808	3809	3810	3811	3812	3813	3814	3815	3816	3817	3818	3819	3820	3821	3822	3823	3824	3825	3826	3827	3828	3829	3830	3831	3832	3833	3834	3835	3836	3837	3838	3839	3840	3841	3842	3843	3844	3845	3846	3847	3848	3849	3850	3851	3852	3853	3854	3855	3856	3857	3858	3859	3860	3861	3862	3863	3864	3865	3866	3867	3868	3869	3870	3871	3872	3873	3874	3875	3876	3877	3878	3879	3880	3881	3882	3883	3884	3885	3886	3887	3888	3889	3890	3891	3892	3893	3894	3895	3896	3897	3898	3899	3900	3901	3902	3903	3904	3905	3906	3907	3908	3909	3910	3911	3912	3913	3914	3915	3916	3917	3918	3919	3920	3921	3922	3923	3924	3925	3926	3927	3928	3929	3930	3931	3932	3933	3934	3935	3936	3937	3938	3939	3940	3941	3942	3943	3944	3945	3946	3947	3948	3949	3950	3951	3952	3953	3954	3955	3956	3957	3958	3959	3960	3961	3962	3963	3964	3965	3966	3967	3968	3969	3970	3971	3972	3973	3974	3975	3976	3977	3978	3979	3980	3981	3982	3983	3984	3985	3986	3987	3988	3989	3990	3991	3992	3993	3994	3995	3996	3997	3998	3999	4000	4001	4002	4003	4004	4005	4006	4007	4008	4009	4010	4011	4012	4013	4014	4015	4016	4017	4018	4019	4020	4021	4022	4023	4024	4025	4026	4027	4028	4029	4030	4031	4032	4033	4034	4035	4036	4037	4038	4039	4040	4041	4042	4043	4044	4045	4046	4047	4048	4049	4050	4051	4052	4053	4054	4055	4056	4057	4058	4059	4060	4061	4062	4063	4064	4065	4066	4067	4068	4069	4070	4071	4072	4073	4074	4075	4076	4077	4078	4079	4080	4081	4082	4083	4084	4085	4086	4087	4088	4089	4090	4091	4092	4093	4094	4095	4096	4097	4098	4099	4100	4101	4102	4103	4104	4105	4106	4107	4108	4109	4110	4111	4112	4113	4114	4115	4116	4117	4118	4119	4120	4121	4122	4123	4124	4125	4126	4127	4128	4129	4130	4131	4132	4133	4134	4135	4136	4137	4138	4139	4140	4141	4142	4143	4144	4145	4146	4147	4148	4149	4150	4151	4152	4153	4154	4155	4156	4157	4158	4159	4160	4161	4162	4163	4164	4165	4166	4167	4168	4169	4170	4171	4172	4173	4174	4175	4176	4177	4178	4179	4180	4181	4182	4183	4184	4185	4186	4187	4188	4189	4190	4191	4192	4193	4194	4195	4196	4197	4198	4199	4200	4201	4202	4203	4204	4205	4206	4207	4208	4209	4210	4211	4212	4213	4214	4215	4216	4217	4218	4219	4220	4221	4222	4223	4224	4225	4226	4227	4228	4229	4230	4231	4232	4233	4234	4235	4236	4237	4238	4239	4240	4241	4242	4243	4244	4245	4246	4247	4248	4249	4250	4251	4252	4253	4254	4255	4256	4257	4258	4259	4260	4261	4262	4263	4264	4265	4266	4267	4268	4269	4270	4271	4272	4273	4274	4275	4276	4277	4278	4279	4280	4281	4282	4283	4284	4285	4286	4287	4288	4289	4290	4291	4292	4293	4294	4295	4296	4297	4298	4299	4300	4301	4302	4303	4304	4305	4306	4307	4308	4309	4310	4311	4312	4313	4314	4315	4316	4317	4318	4319	4320	4321	4322	4323	4324	4325	4326	4327	4328	4329	4330	4331	4332	4333	4334	4335	4336	4337	4338	4339	4340	4341	4342	4343	4344	4345	4346	4347	4348	4349	4350	4351	4352	4353	4354	4355	4356	4357	4358	4359	4360	4361	4362	4363	4364	4365	4366	4367	4368	4369	4370	4371	4372	4373	4374	4375	4376	4377	4378	4379	4380	4381	4382	4383	4384	4385	4386	4387	4388	4389	4390	4391

wsc	1021	1010	BU-3L	BU-4L	BU-3R	BU-4R	5251	TS6261	TS6252	TS6253	TS6254	BU-2L	BU-2R	TS6257	TS6263	TS6259	TS6265	06291	06293	TS6267	TS6281	VU-1	1051	BU-1	MISC
	1022	1011	TS6451				5252	TS6452	TS6453	BU-5	TS6258	TS6264	TS6260	TS6266	06290	06292	06294	TS6268			TS6282	VU-2	1056		
C				2251-2254	2255			2259-2265	2269-2270	2257	2266	2275	2276	2277	2279	2280	2278	2298	2293	2294	2292	2297	2295	2296	2298
	2453	2454	2450	2458	2451	2296	2155	2459	2460	2462	2266	2454									2272	2273	2274	2275	2276
R				3251-3254	3257-3260	3267	3261	3262	3265	3266	3270	3273-3278	3281-3285	3289	3291	3293	3294	3300-3303	3304	3309	3310	3315	3321-3323	3324	3325
	3450	3456	3452	3453	3454	1017	3259	3268		3260	3458	3463					3310	3312			3334	3335	3336	3337	3338



(GB)

- 1 Open jumper
- 2 Adjust for maximum slope and symmetry of the "S" curve
- 3 Close jumper

(F)

- 1 Ouvrir le pontet
- 2 Ajuster sur une pente maximum et sur symétrie de la courbe en "S"
- 3 Fermer le pontet

(NL)

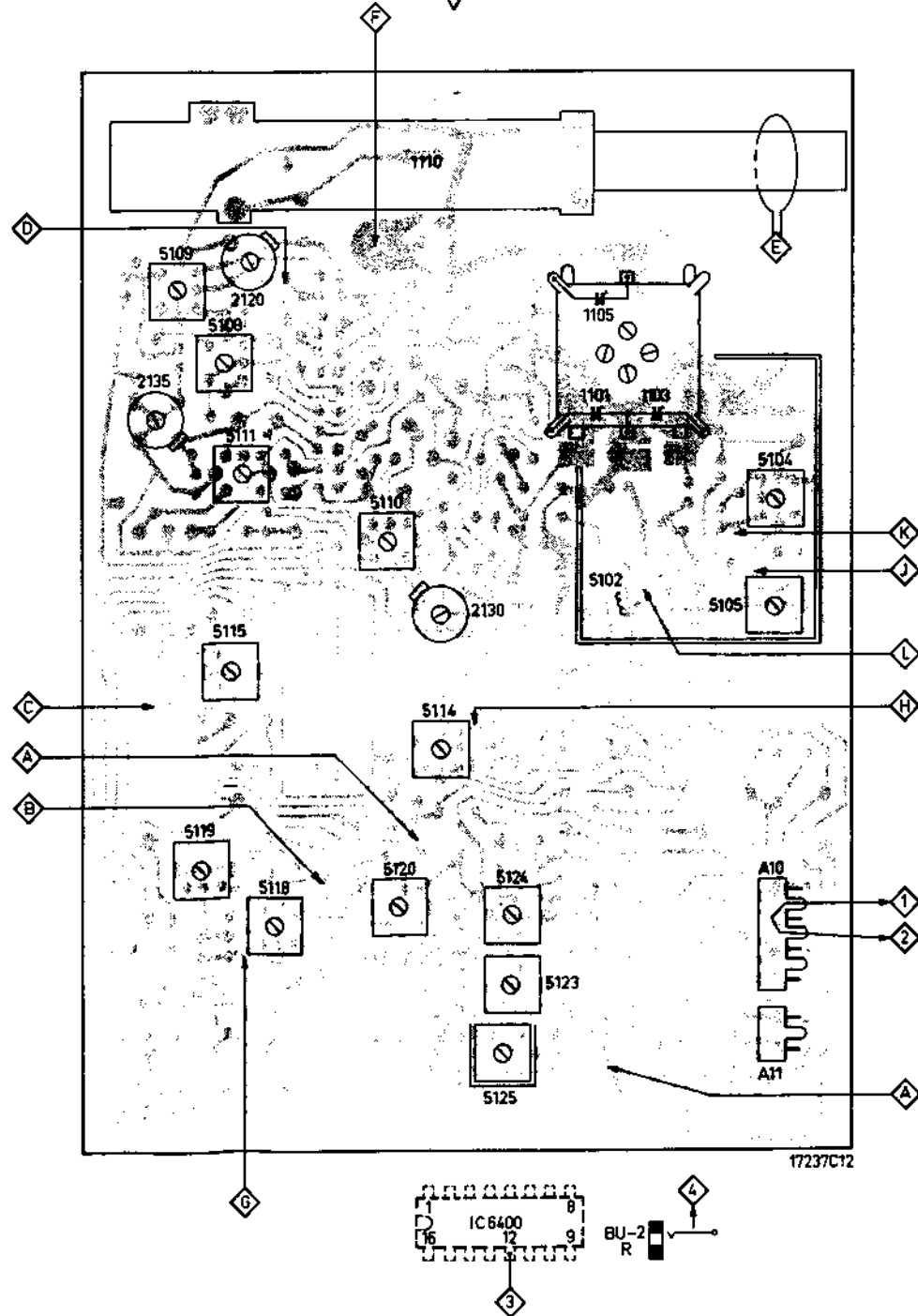
- 1 Open brug
- 2 Regel af op maximale helling en symmetrie van de "S" kromme
- 3 Sluit brug

(D)

- 1 Brücke öffnen
- 2 Auf maximale Steilheit und Symmetrie der "S"-Kurve justieren
- 3 Brücke schliessen

(I)

- 1 Aprire il ponticello
- 2 Regolare per pendenza massima e per simmetria della curva ad "S"
- 3 Chiudere il ponticello



MISC	S	C	C	R	R
1110					
	5109		2120		
		1104	2121		3108
		1106	2119		3111
			2133		3115
5115	5108		2118		
	5100	2100	2122		3112
	5103	1100	2123		
6100		1103	2132		
6104		2101	2135		
	5111	2102	2127		
	5104	2106	2129		
		2113	2134		
6116				3101	3114
6117	5110	2103	2131		3113
				3100	
				3104	
5K-A					
6101	6105			3103	
	5102	2130	2141		
	5101				
6120	5115			3102	3126
		2138		3105	
		2139		+	
			2142	3107	
				3118	
				3116	
6102	5114	2114			3121
		2140	2143		
		2171			3122
		2163		3124	
		2144			3123
		2164			
		2167			
6103			2150	3148	
6121			2147	3150	
	5119		2148		
	5120	2157			
	5124				
	5118	2166	2149		
		2165		2145	3127
		2168			3128
		2161			
			2151	3132	3129
				3144	3153
6106	5123				
6108				3134	
			2170		
5123				3137	3133
6126	5125				
6128		2158	2154	3140	
6124		2160	2156	3142	3136

SK...						
AM via 33 nF	468 kHz + 1 kHz		Min.cap.		5124	Max.
					5120	
					5119	
					5115	
LW-GO 150-260 kHz	147 kHz + 1 kHz		Max. cap.	1110, 1+6 10 kΩ	5111	Max.
SW-OC 5.95-15.45 MHz	5.83 MHz + 1 kHz				5110	
MW-PO 520-1605 kHz	1635 kHz + 1 kHz		Min.cap.		2135	
SW-OC 5.95-15.45 MHz	15.76 MHz + 1 kHz				2130	
LW-GO 150-260 kHz	157 kHz + 1 kHz				5109	Max.
MW-PO 520-1605 kHz	550 kHz + 1 kHz				1110	
SW-OC 5.95-15.45 MHz	6.2 MHz + 1 kHz				5108	
MW-PO 520-1605 kHz	1500 kHz + 1 kHz				2120	
SW-OC 5.95-15.45 MHz	14.5 MHz + 1 kHz				1105	
FM 87.5-108 MHz	1 10.7 MHz via 5 nF $\Delta f = \pm 180$ kHz (50 Hz)				5123	
					5125	
					5118	
					5114	
					5105	
					5104	
FM 87.5-108 MHz	87 MHz $\Delta f = \pm 180$ kHz (50 Hz)		Max.cap.		5103	
					5101	
	109 MHz $\Delta f = \pm 180$ kHz (50 Hz)		Min.cap.		1103	
					1101	
	87 MHz $\Delta f = \pm 180$ kHz (50 Hz)		Max.cap.		5125	

Repeat · Herhalen · Répéter · Wiederholen · Repitanse · Ripetere · Repetera · Gentag · Gjntagelse · Toista

Stereo decoder - Décodeur stéréo

SK...		Frequency counter
FM 87.5-108 MHz	3405	19 kHz

"Bei notwendigem Abgleich ist das Gerät auf die gesetzlich vorgeschriebenen Eckfrequenzen abzugleichen".

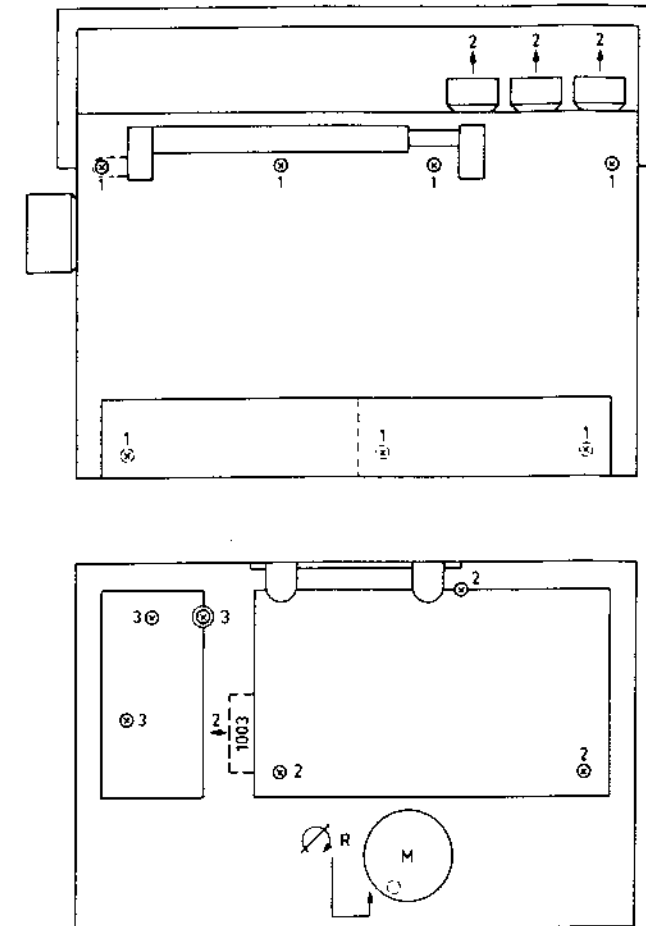


Fig. 1

Fig. 2

51	4822 249 40093	93	4822 403 51051
52	4822 403 51078	94	4822 403 51047
53	4822 417 50134	96	4822 532 51067
54	4822 492 31268	97	4822 492 51217
57	4822 492 31264	98	4822 532 51055
58	4822 520 40134	99	4822 520 10423
59	4822 403 10149	100	4822 522 31263
61	4822 492 51228	101	4822 403 51069
62	4822 403 30284	102	4822 532 51054
63	4822 403 30283	103	4822 522 31272
64	4822 403 30282	104	4822 532 51054
66	4822 403 10148	106	4822 532 50262
67	4822 462 71108	107	4822 522 31261
68	4822 403 51071	108	4822 520 10418
69	4822 492 51227	109	4822 532 50993
71	4822 502 11454	111	4822 290 80345
72	4822 249 10101	112	4822 361 20156
73	4822 492 51229	113	4822 492 61989
76	4822 403 51067	114	4822 325 60038
77	4822 492 62134	117	4822 358 30223
78	4822 403 51068	118	4822 520 30296
79	4822 492 62035	119	4822 403 51096
80	4822 403 51048	121	4822 403 30292
81	4822 532 50692	122	4822 492 40525
82	4822 528 70291		
83	4822 522 31212		
88	4822 492 51137		
89	4822 532 50268		
91	4822 403 51049		
92	4822 528 20213		

Fig. 3

401	4822 498 40439	426	4822 404 10509	456	4822 404 10375
402	4822 532 60698	427	4822 492 40805	457	4822 358 30148
403	4822 462 70659	428	4822 277 10479	458	4822 349 50087
404	4822 413 40823	429	4822 520 40013	459	4822 321 10105
406	4822 532 10284	431	4822 492 51181	460	4822 404 10532
407	4822 423 50447	432	4822 411 60651	461	4822 492 40808
408	4822 425 40155	433	4822 404 10511	462	4822 303 30215
409	4822 492 31494	434	4822 528 40206	463	4822 421 60056
411	4822 450 80617	436	4822 492 40619	464	4822 492 51258
412	4822 466 70355	437	4822 410 30193	466	4822 290 80352
413	4822 403 51111	438	4822 413 40822	468	4822 492 50824
414	4822 443 60805	442	4822 535 70528	469	4822 426 60154
416	4822 410 22172	444	4822 403 51235	471	4822 403 50997
417	4822 410 22171	448	4822 403 30296	472	4822 321 30214
418	4822 492 40806	449	4822 404 30346	473	4822 454 10705
419	4822 410 22174	451	4822 403 30297		
421	4822 411 60652	452	4822 267 50276		
422	4822 492 51257	453	4822 256 30142		
423	4822 528 80659	454	4822 492 40807		
424	4822 492 40726	455	4822 404 10348		

F DEMONTAGE

Boîtier (Fig. 3)

- Après avoir enlevé les 7 vis du panneau arrière, le boîtier pourra être ouvert.
Faire attention aux connexions des piles et du transformateur.
- Retrait de la platine imprimée B.F.**
Marquer les diverses connexions avant de les ôter.
Au retrait de la platine enfichable 1003, veiller à la position des potentiomètres d'ajustage 3455 et 3456.
La platine imprimée BF pourra être retirée après avoir au préalable enlevé les 3 vis.
- Retrait de la platine imprimée HF**
Après avoir enlevé les 3 vis, la platine imprimée HF pourra être ôtée.
- Retrait de la mécanique
Après retrait de la platine BF, la mécanique qui est fixée par 3 vis pourra être ôtée.
- Retrait des touches de la mécanique**
Les touches de la mécanique sont reliées au boîtier par des raccords à déclat. Elles sont accessibles après que la platine BF et la mécanique aient été ôtées.
Après que le ressort faisant corps avec la touche ait été enfoncé, la touche pourra être ôtée par le haut du boîtier.
Sur la touche "Rec" ou "Play" un ressort de liaison supplémentaire est monté pour SK-B et SK-C.
Débrancher ce ressort avant d'enlever la touche.
- Retrait de la coulisse de "Postfading"**
Enlever tout d'abord les platines imprimées HF et BF ainsi que la mécanique.
Détacher le ressort de la coulisse du "postfading" qui se trouve en-dessous.
Enlever le potentiomètre 1017. Il est fixé par une connexion d'enfichage et une vis.
Presser le "Lock Postfading" et mouvoir en même temps la coulisse vers la position extrême.
Soulever légèrement la coulisse, la faire glisser par-dessus le boîtier et l'enlever.
Remarque: Lors du montage coupler la languette coulissante du potentiomètre 1017 à la coulisse du post-évanouissement (post-fading)
- Retrait du clapet du compartiment de cassette**
On pourra retirer le clapet en pressant légèrement vers l'intérieur la languette de l'avant en position ouverte et en tournant la languette de la gauche vers l'avant.
Soulever la languette de droite de son point charnière.
Amener le clapet vers l'avant de façon que la butée de droite se dégage complètement.
Le clapet de cassette pourra ainsi être enlevé.

Mécanique, Fig. 2

- Retrait du galet presseur 68**
Enlever le ressort de pression 69, la fiche 67 et le ressort de torsion 508.
- Retrait du ressort de support de la tête 52**
Enlever le ressort de tension 54.
Enlever le galet presseur 68.
En faisant glisser le ressort de support de tête quelque peu vers l'arrière il pourra être enlevé.
Remarque: Attention aux deux billes 58, elles sont à présent délogées.
- Retrait des touches 59, 62, 63, 64, 66 Fig. 2**
Enlever le galet presseur 68.
Enlever l'étrier support de tête 52.
Enlever l'étrier de verrouillage 53.

En pressant la languette de verrouillage quelque peu vers l'intérieur, la touche se libère et pourra être glissée hors du châssis.
Attention au ressort de pression 61.

I. Retrait du commutateur SK-N (111)

Ce commutateur se compose de 2 ressorts à lame distincts qui sont directement fixés au châssis.
Dessouder les deux fils de connexion et bien nettoyer les points de soudage sur le commutateur.
Enlever le ressort de serrage 89 de manière que le plateau à bobine 92 puisse être soulevé.
Enlever le levier 509 et défaire la fixation entre les étriers 91 et 93.
Redresser les languettes de verrouillage des ressorts 111.
Les ressorts peuvent ainsi être extraits du châssis par le haut.

REGLAGES ET CONTROLES

Réglage de la hauteur de la tête enreg./repro., Fig. 2

- Ce réglage nécessite le retrait de la mécanique.
- Glisser le gabarit de réglage 4822 402 60245 sur le cabestan tout en repoussant légèrement le galet presseur 68.
- Le gabarit doit être glissé sur le cabestan 108 jusqu'à ce que ce dernier soit dans le prolongement des guide-bande de la tête d'effacement.
- Régler à présent la tête enreg./repro. de façon que le gabarit puisse se placer exactement entre les guide-bande des deux têtes.

Azimuth de la tête enreg./repro. K1, Fig. 2

L'azimuth est réglable grâce à la vis à six pans creux 71.
Cette vis est accessible de l'avant à travers une ouverture à la partie supérieure du clapet.
Pour ce réglage, faire usage de la cassette d'essai SBC133 code 4822 397 30039. Utiliser pour l'alignement la cassette d'essai du jeu Cassettes Service, côté 8 kHz (Jeu 801/CSS).
En position start (de démarrage) le signal de 8 kHz doit être aligné pour un maximum de tension de sortie sur BU2.

Friction d'embobinage 92

La force nécessaire à l'enroulement est mesurable par la cassette 4822 305 30054 (811/CTM) en position "start".
La valeur doit être de:
- Côté enroulement 40-60 gcm; marge admise dans les limites de ces valeurs: 10 gcm.
- Côté dévidé: 3-8 gcm.
- La force de friction est déterminée par les côtés obliques et par les ressorts à lame (Fig. 2, A et B).
La force est réglable grâce au ressort à lame que l'on déplacera de quelques crans.

Vitesse de défilement

- Ce réglage nécessite le retrait de la mécanique.

A l'aide d'un instrument de mesure de pleurage et scintillement

- Brancher l'appareil à l'instrument de mesure.
- Positionner sur reproduction et insérer la cassette 3150 Hz du set SBC133.
- La vitesse est réglable par R dans le moteur. Marge max admissible: 2 %.
- Le taux de pleurage peut aussi être lu sur l'instrument. Il ne doit pas dépasser 0,35 %.

Le jeu Cassettes Service 801/CSS

- Brancher l'appareil à travers BU1 au jeu Cassettes Service.
- Utiliser le côté 50 Hz de ce jeu.
- Positionner sur "start".
- Grâce à R dans le moteur, régler pour un minimum de pleurage et scintillement sur l'indicateur de test.

Contrôle de l'entraînement de la bande et réglage du cabestan

- Appareil dans la position de reproduction avec la cassette à miroir.
- Lorsque la bande près du cabestan monte ou baisse, le cabestan doit être réglé perpendiculairement à B sur le palier du volant (Fig. 6).
- La bande doit défiler bien droit et régulièrement entre les guides-bandes et le long du cabestan. De petits écarts à cet égard sont admissibles, parce que ceci n'a aucune influence pour les cassettes normales.

Réglage du jeu du volant

- Le jeu du volant doit être perceptible, mais ne doit pas dépasser 0,3 mm. A régler à l'aide de A (Fig. 6)

D DEMONTAGE

Gehäuse, Abb. 3

- Zum Öffnen des Gehäuses sind die 7 Schrauben aus der Rückwand herauszudrehen.
Es sind die Steckverbindungen der Batterie- und der Transformatoranschlüsse zu beachten.
- NF-Leiterplatte entfernen**
Zunächst die verschiedenen Steckverbindungen vor dem Abnehmen markieren.
Beim Herausnehmen der Steckplatine "1003" die Stellung der Einstellpotentiometer 3455 und 3456 beachten.
Nach dem Herausdrehen von 3 Schrauben kann die NF-Leiterplatte herausgenommen werden.
- HF-Leiterplatte entfernen**
Die HF-Leiterplatte kann nach dem Herausdrehen von 3 Schrauben entfernt werden.
- Das Laufwerk entfernen**
Nach dem Entfernen der NF-Leiterplatte lässt sich das mit 3 Schrauben befestigte Laufwerk herausnehmen.
- Herausnehmen der Drucktasten des Laufwerks**
Die Drucktasten sind mittels Einrastverbindungen mit dem Gehäuse verbunden.
Sie sind nach dem Entfernen der NF-Leiterplatte und des Laufwerks zugänglich.
Nach dem Hineindrücken der aufgespritzten Feder lässt sich die Taste aus der Oberseite des Gehäuses entfernen.
Auf der Taste "Rec" und "Play" ist eine zusätzliche Feder für die Bedienung von SK-B bzw. SK-C angeordnet.
Diese Feder ist vor dem Entfernen der Taste abzunehmen.
- Entfernen des "Postfading"-Schiebers**
HF- und NF-Leiterplatten sowie das Laufwerk herausnehmen.
"Rec" und "Rew"-Tasten entfernen.
Die Unterliegende Feder vom "Postfading"-Schiebeknopf abnehmen.
Potentiometer 1017 entfernen. Dieses Potentiometer ist mit einer Schraube und einer Steckverbindung befestigt.
"Lock Postfading" betätigen und gleichzeitig den Schieber in die äusserste Stellung bringen.
Dann den Schieber etwas anheben und über das Gehäuse weiter-schicken und herausnehmen.
Anmerkung: Bei Montage soll die Schiebelippe des Potentiometers 1017 mit dem "Postfading"-Schieber gekoppelt werden.
- Entfernen des Cassettendeckels**
Der Cassettendeckel lässt sich abnehmen, nachdem in geöffneter Stellung die linke Zunge von der Vorderseite des Apparats etwas inwärts gedrückt und dann links nach vorne gedreht wird.
Rechte Zunge aus dem Scharnierpunkt herausheben.
Cassettendeckel nach vorne bewegen, so dass der rechte Anschlagnocken ganz frei wird.
Es kann nunmehr der Cassettendeckel entfernt werden.

Laufwerk, Abb. 2

- Andruckrolle 68 entfernen**
Druckfeder 69, Stecker 67 und Torsionsfeder 508 entfernen.
- Kopfrägerbügel 52 entfernen**
Zugfeder 54 abnehmen.
Andruckrolle 68 entfernen.
Durch Zurückschieben des Kopfrägerbügels lässt er sich abnehmen.
Achtung: Die 2 Kugeln 58 liegen jetzt frei.
- Die Tasten 59, 62, 63, 64 und 66 entfernen, Abb. 2**
Andruckrolle 68 abnehmen.
Kopfrägerbügel 52 abnehmen.
Verriegelungsbügel 53 entfernen.
Durch Hineindrücken der Sicherungsfahne der betreffenden Taste wird diese Taste frei und kann aus dem Chassis herausgeschoben werden. Dabei ist auf die Druckfeder 61 zu achten.

I. Den Schalter SK-N (111) abnehmen

Dieser Schalter besteht aus 2 einzelnen Blattfedern, die direkt im Chassis befestigt sind. Beide Verbindungsdrähte ablöten und die Lötstellen auf dem Schalter gut säubern. Den Klemmring 89, so dass der Spulenteiler 92 nach oben geschoben werden kann. Den Hebel 509 entfernen und die Verbindung zwischen dem Bügel 91 und 93 lösen.

Die Sicherungsfahnen der Schaltfedern 111 gerade biegen. Die Federn können jetzt aus der Oberseite dem Chassis entnommen werden.

EINSTELLUNGEN UND PRÜFUNGEN

Kopfhöhe des A/W-Kopfes K1, Abb. 2

- Für diese Einstellung muss das Laufwerk aus dem Gehäuse ausgebaut werden.
- Die Einstelllehre 4822 402 60245 auf die Tonachse 108 schieben, während die Andruckrolle 68 etwas zurückgezogen wird.
- Die Lehre ist so weit auf die Tonachse zu schieben, dass sie sich in der Verlängerung der Löschkopfbandführungen befindet.
- Der A/W-Kopf ist so einzustellen, dass die Lehre genau zwischen die Bandführungen der beiden Köpfe schiebt.

Azimuteinstellung des A/W-Kopfes K1, Abb. 2

- Das Azimut wird mit der Innensechskantschraube 71 eingestellt.
- Diese Schraube ist ab der Frontseite des Apparats durch eine Öffnung über dem Cassettendeckel zugänglich.
- Für diese Einstellung Testcassette SBC133, Codenr. 4822 397 30039 verwenden. Auch kann die Testcassette (8 kHz Seite) aus dem Cassetten-Servicesatz 801/CSS verwendet werden.
- In der Start-Stellung muss das Signal auf maximale Ausgangsspannung an BU2 abgeglichen werden.

Aufwickelfriction 92

Die Friktionskraft kann mit der Friktionsmesscassette 4822 305 30054 (811/CTM) in der Start-Stellung gemessen werden.

Der Messwert soll betragen:

- Aufwickelseite 40...60 gcm. Zugelassene Schwankung innerhalb dieser Werte 10 gcm.
- Abwickelseite 3...8 gcm.
- Die Friktionskraft wird durch die Rampen und Blattfedern bestimmt, Abb. 2, A und B.
Die Kraft ist durch Verschiebung der Blattfeder über einige Nocken einstellbar.

Bandgeschwindigkeit

- Für diese Einstellung ist das Laufwerk aus dem Gehäuse auszubauen.

Mit Gleichlaufmessgerät

- Den Apparat an das Gleichlaufmessgerät anschliessen.
- Den Apparat in die Wiedergabe-Stellung mit der 3150 Hz Cassette SBC133.
- Mit R im Motor ist die Geschwindigkeit einstellbar.
Maximal zulässige Abweichung $\pm 2\%$.
Auch lässt sich auf diesem Messgerät der Wert der Gleichlaufschwankungen ablesen, der höchstens 0,35 % betragen darf.

Mit Cassetten-Servicesatz 801/CSS

- Den Apparat über BU1 an den Cassetten-Servicesatz anschliessen.
- Die 50-Hz-Seite aus dem Cassetten-Servicesatz verwenden.
- Den Apparat in die Start-Stellung bringen.
- Mit R im Motor die Schwabung des Testindikators auf Minimum abgleichen.

Kontrolle des Bandlaufs und der Tonwelleneinstellung

- Gerät in Stellung Wiedergabe, mit der Spiegelcassette.
- Falls das Band bei der Tonwelle nach oben oder nach unten geht, muss die Tonwelle mit B auf dem Schwungradlager (Abb. 6) senkrecht eingestellt werden.
- Das Band muss gerade und genau fluchtend zwischen den Bandführungen und an der Tonwelle entlang laufen.
- Minimale Abweichungen sind hierbei zulässig, weil dies bei normalen Cassetten keine nachteiligen Folgen hat.

Einstellung des Schwungradspiels

- Das Schwungradspiel muss fühlbar sein aber darf nicht mehr als 0,3 mm betragen. Einstellen mit A (Abb. 6).

GB DISASSEMBLY

Cabinet Fig. 3

- The cabinet** can be opened after removal of the 7 screws from the back cover. Mind the plugged connections for the battery and the transformer.
- Removing the LF p.c. board**
Mark the various plugged connections before unplugging them. When plug-on board 1003 is removed note the settings of the preset potentiometers 3455 and 3456. The LF board can be removed after removal of 3 screws.
- Removing the HF p.c. board**
The HF board can be removed after removal of 3 screws.
- Removing the deck**
Upon removal of the LF board the tape deck, which is secured with 3 screws, may be removed.
- Removing the push-buttons from the deck**
The push-buttons of the tape deck are connected to the cabinet by means of snapped connections. They are accessible after the LF board and the deck have been removed. When the integral spring is pressed inwards, the button may be removed from the top of the cabinet. The "Rec" and "Play" buttons are provided with an additional spring for the actuation of SK-B and SK-C respectively. Detach this spring before removing the button.
- Removing the "Post-fading" slide control**
Remove the HF and LF p.c. boards as well as the tape deck. Remove the "Rec." and "Rew." buttons. Detach the spring underneath these buttons from the "Post-fading" slide control. Remove potentiometer 1017. This potentiometer is secured with a screw and a fixing support. Depress "Lock Postfading", at the same time moving the slide control to the extreme position. Briefly lift the slide control, slide it further over the cabinet and remove it. Note: Upon mounting, the sliding tag of potentiometer 1017 should be coupled to the postfading slide.
- Removing the cassette cover**
The cassette cover can be removed in the opened position by pressing the left-hand tab slightly inwards from the front of the unit and subsequently tilting it anti-clockwise forwards. Lift the right-hand tab out of the pivot. Move the cassette cover forwards, so that the right-hand stop cam is completely released. The cassette cover can now be removed.

Tape-deck, Fig. 2

- Remove pressure roller 68**
Remove compression spring 69, plug 67 and torsion spring 508.
- Removing the head support bracket 52**
Remove tension spring 54. Remove pressure roller 68. By pushing the head support bracket slightly backwards it can be removed. Remark: Mind the 2 balls 58, they now lie loose.
- Removing the buttons 59, 62, 63, 64, 66, Fig. 2**
Remove pressure roller 68. Remove head support bracket 52. Remove locking bracket 53. By pressing the locking tag of the relevant button slightly inwards this button is released and can be pushed from the chassis. When doing this, mind pressure spring 61.
- Removing switch SK-N (111)**
This switch consists of 2 separate flat springs, directly fitted in the chassis. Unsolder the two connecting wires and properly clean the soldering spots on the switch. Remove circlip 89 so that reel disc 92 can be pushed upwards.

Remove lever 509 and unfasten the connection between brackets 91 and 93. Unbend the locking tags of switch springs 111. From the upper side the springs can be removed from the chassis.

ADJUSTMENTS AND CHECKS

Height of the recording/playback head K1, Fig. 2

- For this adjustment the tape deck must be removed from the cabinet.
- Slide adjusting jig 4822 402 60245 over the capstan while pressure roller 68 is slightly pulled back.
- The jig must be slid over the capstan to an extent that it is in line with the erase head guides.
- The R/P-head must now be so adjusted that the jig slides exactly between the tape guides of the two heads.

Azimuth adjustment recording/playback head K1, Fig. 2

The azimuth is adjustable with socket screw 71. This screw accessible from the front via an opening above the cassette cover. For this adjustment use test cassette SBC133 code no. 4822 397 30039. The test cassette, 8 kHz side, from the cassette service set 801/CSS may also be used. In start position the signal must be adjusted for maximum output voltage at BU2.

Fast wind friction 92

The friction force can be measured with the friction measurement cassette 4822 305 30054 (811/CTM) in position "start". The measuring value must be:

- Fast-wind side 40-60 gcm. Permissible variation in between these values 10 gcm.
- Rewind side 3-8 gcm
- The friction force is determined by the sloping up sides and the flat springs, Figs. 2, A and B.
- The force is adjustable by fitting the flat spring behind another stud.

Tape deck

- For this adjustment the tape deck must be removed from the cabinet.

With wow- and flutter meter

- Connect the set to a wow- and flutter meter
- Set in playback position, using the 3150 Hz cassette SBC133.
- The speed is adjustable with R in motor. Maximum permissible deviation $\pm 2\%$.
- Besides, the wow- and flutter value can be read with this meter. It may be 0.35 % maximum.

With cassette service set 801/CSS

- Connect the apparatus to the cassette service set, via BU1.
- Use the 50 Hz-side from the cassette service set
- Set in start position
- With R in motor, adjust for minimum wow and flutter of the test indicator.

Checking the lace-up and the capstan adjustment

- Recorder in the position "playback" with the mirror cassette inserted.
- When the tape at the capstan moves upwards or downwards, adjust the capstan to be perpendicular by means of B on the flywheel pivot bearing (Fig. 6).
- The tape should be straight and smooth between the tape guides and along the capstan. Small deviations from this pattern are permissible, because they do not have an effect for normal cassettes.

Adjusting the flywheel play

- The flywheel play should be noticeable, but may not exceed 0.3 mm. Adjust by turning A (Fig. 6).

NL DEMONTAGE

Kast, Fig. 3

- De kast kan worden geopend nadat de 7 schroeven uit de achterwand verwijderd zijn. Let op de stekerverbindingen van de batterij en trafo-aansluitingen.
- Verwijderen van de LF-printplaat**
Markeer eerst de diverse stekerverbindingen, alvorens deze los te nemen. Let bij het verwijderen van opsteekprint "1003" op de stand van de instelpotentiometers 3455 en 3456. De LF-printplaat kan uitgenomen worden nadat de 3 schroeven verwijderd zijn.
- Verwijderen van de HF-printplaat**
De HF-printplaat kan worden uitgenomen nadat 3 schroeven verwijderd zijn.
- Verwijderen van het loopwerk**
Nadat de LF-printplaat verwijderd is kan het loopwerk, dat met 3 schroeven bevestigd is, worden uitgenomen
- Uitnemen van de druktoetsen van het loopwerk**
De druktoetsen van het loopwerk zijn d.m.v. inklikverbindingen met de kast verbonden. Deze zijn bereikbaar nadat de LF-printplaat en het loopwerk zijn verwijderd. Nadat de meegesloten veer naar binnen wordt gedrukt kan de toets vanuit de bovenzijde van de kast verwijderd worden. Op de toets "Rec" en "Play" is een extra veer voor bediening van resp. SK-B en SK-C aangebracht. Deze veer eerst losnemen en daarna de toets verwijderen.
- Verwijderen van "Postfading" schuifknop**
HF- en LF-printplaten evenals het loopwerk uitnemen en "Rec" en "Rew" toetsen verwijderen. De daaronderliggende veer losnemen van de postfading-schuifknop. Potentiometer 1017 verwijderen. Deze is bevestigd met een schroef en een insteekverbinding. "Lock Postfading" knop indrukken en tegelijk de schuifknop naar de uiterste stand bewegen. Nu de schuifknop even optillen en over de kast verderschuiven en uitnemen. Opm.: Bij de montage moet de schuiflip van potentiometer 1017 gekoppeld worden met de postfadingschuif.
- Kassetteklep verwijderen**
De kassetteklep kan men verwijderen door in geopende stand de linkerlip vanaf de voorzijde van het apparaat iets naar binnen te drukken en daarna links naar voren te draaien. Daarna rechterlip uit scharnierpunt lichten. Kassetteklep naar voren bewegen zodat de rechteraanstootnok geheel vrij komt. Nu kan de kassetteklep verwijderd worden.

Loopwerk, Fig. 2

- Verwijderen van de drukrol 68**
Verwijder drukveer 69, plug 67 en torsieveer 508.
- Verwijderen van de kopdragerbeugel 52**
Verwijder de trekveer 54. Verwijder de drukrol 68. Door nu de kopdragerbeugel iets naar achter te schuiven kan deze verwijderd worden. Opmerking: Let op de 2 kogeltjes 58, deze liggen nu los.
- Verwijderen van de toetsen 59, 62, 63, 64, 66, Fig. 2**
Verwijder de drukrol 68. Verwijder de kopdragerbeugel 52. Verwijder de vergrendelbeugel 53. Door de borglip van de betreffende toets iets naar binnen te drukken komt de toets vrij en kan deze uit het chassis geschoven worden. Let daarbij op de drukveer 61.
- Verwijderen van de schakelaar SK-N (111)**
Deze schakelaar bestaat uit 2 aparte bladveren die rechtstreeks in het chassis bevestigd zijn. Soldeer beide verbindingdraden los en maak de soldeerplaatsen op de schakelaar goed schoon.

Verwijder klemring 89 zodat de spoelschotel 92 naar boven geschoven kan worden. Verwijder hefboom 509 en maak de verbinding los tussen beugel 91 en 93. Buig de borglippen van de schakelveren 111 recht. Nu kunnen de veren vanuit de bovenzijde uit het chassis genomen worden.

INSTELLINGEN EN KONTROLES

Kophoogte a/w kop K1, Fig. 2

- Voor deze instelling moet het loopwerk uit de kast worden genomen.
- Schuif de instelmal 4822 402 60245 over de toonas 108 terwijl de drukrol 68 iets teruggetrokken wordt.
- De mal moet zover over de toonas geschoven worden, dat deze zich in het verlengde van de wiskopbandgeleiders bevindt.
- De o/w-kop moet nu zodanig ingesteld worden, dat de mal precies tussen de bandgeleiders van beide koppen schuift.

Azimuthinstelling a/w kop K1, Fig. 2

De azimuth wordt ingesteld met de inbusschroef 71. Deze schroef is bereikbaar vanaf de frontzijde van het apparaat, via een gatopening boven de kassetteklep. Gebruik voor deze instelling testkassette SBC133 code nr. 4822 397 30039. Ook kan de testkassette, 8 kHz zijde, uit de cassette service set 801/CSS gebruikt worden. In de positie start moet het signaal op maximum uitgangsspanning op BU2 afgeregeld worden.

Opspoelfrictie 92

De frictiekracht kan worden gemeten met de frictiemeetkassette 4822 305 30054 (811/CTM) in positie "start". De meetwaarde moet zijn:

- Opspoelzijde 40-60 gcm. Toegestane variatie binnen deze waarden 10 gcm.
- Afspoelzijde 3-8 gcm.
- De frictiekracht wordt bepaald door de schuin oplopende kanten en bladveren, Fig. 2, A en B. De kracht is instelbaar door de bladveer een aantal nokken te verplaatsen.

Bandsnelheid

- Voor deze instelling moet het loopwerk uit de kast worden genomen.

Met de wow en flutter meter

- Sluit het apparaat aan op de wow- en fluttermeter.
- Apparaat in stand "weergave" met de 3150 Hz kassette SBC133.
- Met R in motor kan de snelheid worden afgesteld. Maximaal toelaatbare afwijking $\pm 2\%$.
- Tevens kan op deze meter de jengelwaarde worden afgelezen. Deze mag maximaal 0,35 % bedragen.

Met cassette service set 801/CSS

- Sluit het apparaat via BU1 aan op de cassette service set.
- Gebruik de 50 Hz zijde uit de cassette service set.
- Zet het apparaat in pos. start.
- Regel met R in motor de zweving van de test indicator op minimum.

Kontrolle van de bandloop en toonasinstelling

- Apparaat in stand weergave met de spiegelcassette.
- Wanneer de band bij de toonas naar boven of naar beneden gaat moet de toonas loodrecht worden ingesteld op het vliegwieltaatslager (B, Fig. 6).
- De band moet recht en gestroomlijnd tussen de bangeleiders en langs de toonas lopen. Kleine afwijkingen in dit patroon zijn toelaatbaar, omdat dit bij normale cassettes geen invloed heeft.

Instelling van de vliegwielspel

- De vliegwielspel moet voelbaar zijn maar mag niet meer dan 0,3 mm bedragen. Instellen door A te verdraaien (Fig. 6).

I S MONTAGGIO

Mobile, Fig. 3

- a. Il mobile può essere aperto dopo aver rimosso le 7 viti dal posteriore.
Fare attenzione ai collegamenti dell'antenna telescopica, delle batterie e del trasformatore.
- b. **Piastra stampato LF**
Segnare i vari connettori prima di toglierli.
Quando lo spinotto sullo stampato 1003 è tolto fare attenzione al posizionamento dei potenziometri preset 3455 e 3456.
La piastra LF può essere tolta dopo aver rimosso le 3 viti.
- c. **Piastra stampato HF**
La piastra HF può essere tolta dopo aver tolto le 3 viti.
- d. **Parte (Deck) registratore**
Dopo aver tolto lo stampato LF la parte del registratore che è tenuta da 3 viti può essere tolta.
- e. **Tasti**
I tasti del registratore sono fissati al mobile ad incastro.
Essi sono accessibili dopo che le piastre LF e il deck del registratore sono state tolte.
Quando la molla di tenuta è spinta in avanti, il tasto può essere tolto dalla parte superiore del mobile.
I tasti "Rec" e "Play" sono provvisti di una seconda molla, la quale permette di fare funzionare rispettivamente il commutatore SK-B ed SK-C.
Togliere la molla prima di rimuovere il tasto.
- f. **Slitta "Post-Fading"**
Togliere le piastre HF e LF facendo attenzione come per la piastra del registratore.
Togliere i tasti "Rec" e "Rw"
Togliere la molla sotto questi tasti dalla slitta "Post-fading".
Togliere il potenziometro 1017. Questo potenziometro è fissato con una vite ed un plug.
Rilasciare il "Lock Postfading", muovendo nello stesso tempo la slitta verso la posizione estrema.
Alzare brevemente la slitta, slittarla perciò al di sopra del mobile e quindi toglierla.
Nota: Fare attenzione nell'assemblaggio che il potenziometro 1017 sia collegato alla slitta del Post-fading.
- g. **Coperchio cassette**
Il coperchio cassette può essere tolto quando è in posizione aperto premendo la linguetta sinistra leggermente all'interno del frontale dell'unità, e conseguentemente inclinandolo in avanti in senso antiorario.
Alzare la linguetta destra fuori dal perno.
Spostare il coperchio cassette in avanti, in modo che la camma destra sia completamente libera.
A questo punto il coperchio cassette può essere tolto.

Parte registratore, Fig. 2

- h. **Rullo pressore 68**
Togliere lo spinotto 64, la molla 69 e la molla 508.
- i. **Supporto testine 52**
Togliere la molla 54.
Togliere il rullo pressore 68.
Spingendo la squadretta supporto testina, leggermente all'indietro, la stessa può essere tolta.
Nota: Fare attenzione alle 2 sferette 58, che in questo modo rimangono libere.
- k. **Tasti 59, 62, 63, 64, 66, Fig. 2**
Togliere il rullo pressore 68.
Togliere la squadretta 52.
Togliere la squadretta di chiusura 53.
Premendo la linguetta di fermo relativa ad ogni tasto facendolo slittare all'interno, viene liberato e quindi è possibile toglierlo dallo chassis.
Fare attenzione alla molla 61, mentre si esegue l'operazione precedente.
- l. **Commutatore SK-N (111)**
Questo commutatore è composto da 2 molle piatte fissate direttamente sullo chassis.
Dissaldare i due fili di collegamento e pulire i contatti sul commutatore.
Togliere la clip 89 in modo tale che il disco 92 possa essere spinto in su.
Togliere la leva 509 ed lo spinotto di collegamento tra le squadrette 91 e 93.

Ripiegare le linguette di fissaggio delle molle di commutazione 111.

Dalla parte superiore le molle possono essere tolte dallo chassis.

REGOLAZIONI E CONTROLLI

Altezza della testina di registrazione/riproduzione K1, Fig. 2

- Per procedere alla regolazione, la parte del registratore deve essere tolta dal mobile.
- Inserire la dima 4822 402 60245 sopra il capstan mentre il rullo pressore 68 è leggermente tirato all'indietro.
- La dima deve scorrere sopra il capstan e deve essere allineata con le guide nastro della testina di cancellazione.
- La testina di riproduzione/registrazione può ora essere regolata in maniera tale che la dima scorra esattamente tra le guide nastro delle due testine.

Regolazione dell'azimuth della testina di registrazione/riproduzione K1, Fig. 2

L'azimuth è regolabile con la vite 71.
Questa vite è accessibile dalla parte frontale aprendo il coperchio cassette.

Per questa regolazione utilizzare la cassetta test SBC133 codice 4822 397 30039.
E' possibile utilizzare la cassetta prova 8 kHz del cassette service set 801/CSS.

In posizione start, il segnale deve essere regolato in modo tale da ottenere sulla presa BU2 la massima tensione in uscita.

Frizione di avvolgimento veloce 92

La forza della frizione può essere misurata con la cassetta (811/CTM) 4822 305 30054 mettendo l'apparecchio in pos. "start".

Il valore misurato deve essere:

- Parte avvolgimento veloce 40-60 gcm. La variazione possibile tra i due valori deve essere 10 gcm.
- Riavvolgimento 3-8 gcm.
- La forza della frizione è determinata dalla inclinazione della parte superiore della stessa e dalla relativa molla, vedi Fig. 2, A e B.
- La forza è regolabile tramite il fissaggio della molla spostandola da una posizione ad una altra.

Velocità del nastro

Per questa regolazione la parte del registratore deve essere tolta dal mobile

Utilizzando il misuratore del wow and flutter

- Collegare l'apparecchio al misuratore del wow and flutter.
- Apparecchio in posizione play, utilizzando la cassetta SBC133 parte 3150 Hz.
- La velocità è regolabile con il potenziometro R del motore.
- Deviazione massima $\pm 2\%$.
- Inoltre il valore del wow and flutter può essere letto sullo strumento del misuratore.

Questo valore può essere come massimo 0.35 %.

Con il cassette Service 801/CSS

- Collegare l'apparecchio al cassette Service, tramite la presa BU1.
- Utilizzare la cassetta prova lato 50 Hz.
- Apparecchio in posizione "start".
- Tramite la R nel motore regolare il wow and flutter per la minima variazione dello strumento indicatore del cassette service set.

Controllo del bloccaggio e regolazione del capestan

- Piastra di registrazione in posizione "riproduzione" con la cassetta a specchio inserita.
- Quando il nastro sul capstan si muove o verso l'alto o verso il basso, regolare il capstan affinché sia perpendicolare per mezzo della B sulla bussola per il perno del volano B (Fig. 6).
- Il nastro deve scorrere diritto e piatto tra le guide nastro e il capstan.

Piccole variazioni di questo tipo sono ammesse perché non hanno alcun effetto su cassette normali.

Regolazione del gioco del volano

- Il gioco deve essere visibile ma non deve superare i 0,3 mm.
- Regolare ruotando A (Fig. 6).

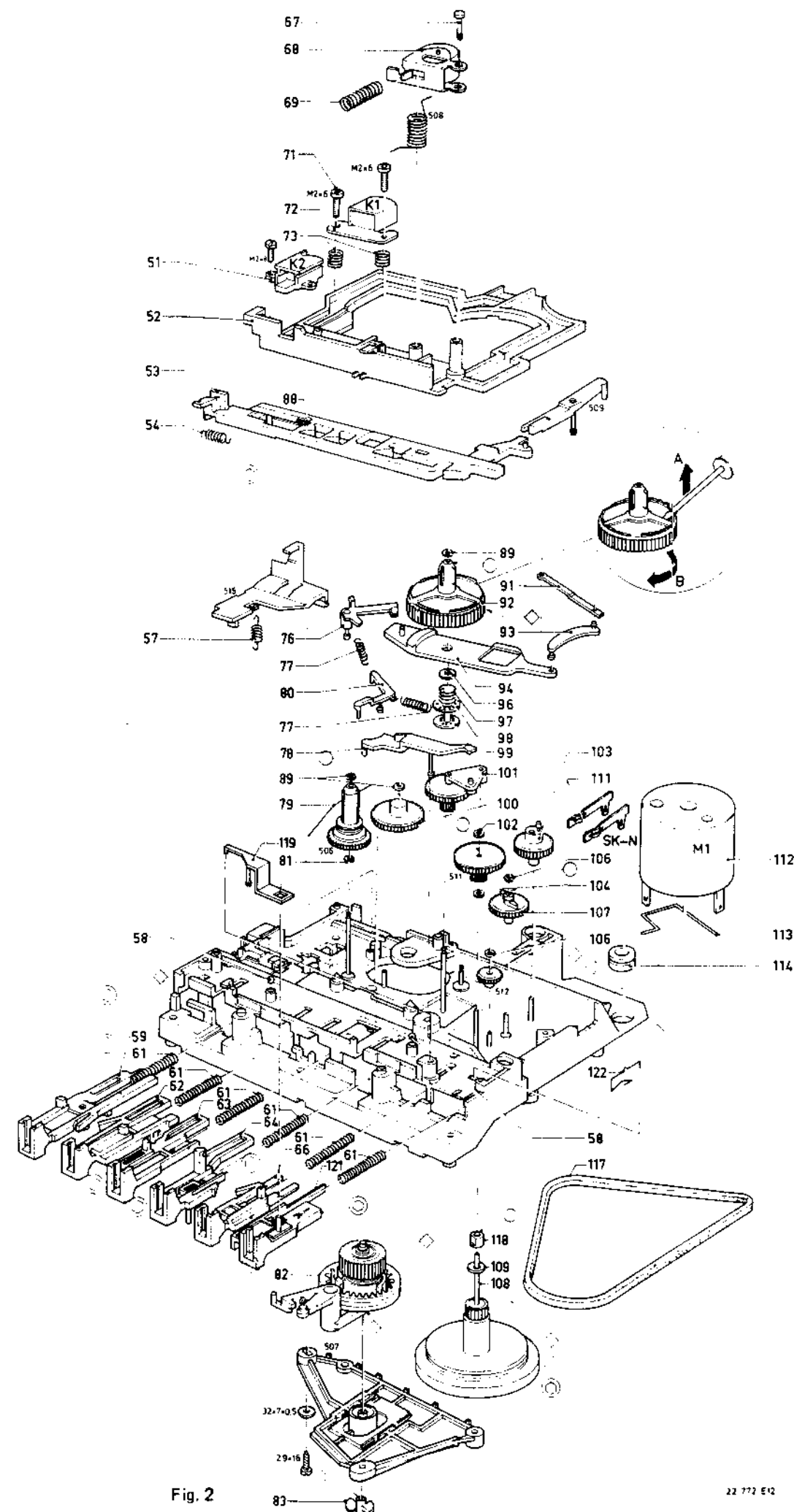


Fig. 2

-C- 				
1100	VC	4822 125 40032	5104,5105	4822 153 50205
2130,2135	Trim. cap. 10 pF	4822 125 50062	5114,5118	
2118	1,2 nF - 160 V	4822 121 50439	5108	4822 156 40657
2120	20 pF	4822 125 50045	5109	4822 156 30564
2121	110 pF - 630 V	5322 121 54058	5110	4822 156 40658
2128	820 pF - 250 V	5322 121 54072	5111	4822 153 40008
2130,2135	10 pF	4822 125 50062	5115	4822 153 20223
2132	390 pF - 630 V	5322 121 54128	5119,5120	4822 153 10292
2133	340 pF - 630 V	4822 121 50615	5123	4822 153 50207
2141	3 nF - 63 V	4822 121 50414	5124	4822 153 10293
2408	680 pF - 250 V	5322 121 54174	5125	4822 153 50208
2455	3,9 nF - 160 V	5322 121 54127	5251,5252	4822 156 90031
2456	1,2 nF - 160 V	4822 121 50439		
2459	12 nF - 63 V	5322 121 54162		
-D- 			-SK- 	
2-AA119		4822 130 30312	SK-A	4822 277 30603
BA220		4822 130 34221	SK-B	4822 277 60186
BA315		4822 130 30843	SK-C	4822 277 60185
BA316		4822 130 30302	SK-D	4822 277 10481
BY164		4822 130 30414	SK-E	4822 277 10448
BY206		4822 130 30839	SK-F,G,H,K,L	4822 276 10725
CQY54/11		4822 130 31128	SK-M	4822 277 20228
CQY95		4822 130 30923	SK-N	4822 290 80345
OA95		4822 130 30191		
OF420		4822 130 30945		
-IC- 			-TS- 	
BA1330		4822 209 80771	BC328	4822 130 44104
TBA810SH		4822 209 80297	BC338	4822 130 44121
			BC369	5322 130 44593
			BC548	4822 130 40938
			BC548A	4822 130 40948
			BC548B	4822 130 40937
			BC548C	4822 130 44196
			BC549B	4822 130 40936
			BC558	4822 130 40941
			BC558B	4822 130 44197
			BF494	4822 130 44195
			BF495	4822 130 40947
			Set:	
			BF494B,BF495C	4822 130 40949
			BF495D	
-R- 			-Miscellaneous-	
1017	220K lin.	4822 105 10364	1010,1011	4822 242 30082
1351	22K lin.	4822 101 20579	1015	4822 347 10226
1353,1354	22K lin.	4822 102 30306	1360	4822 253 30021
1355,1356	47K log.	4822 101 30394	BU-5	4822 265 20051
3255	1,5E	4822 111 30217	BU-7	4822 265 30125
3303	220E	4822 100 10026	Scale	4822
3399	PTC50E	5322 116 40009		
3405	4,7 K	4822 100 10036		
3455,3456	220 K	4822 100 10022		
-S- 			VL 1 A.T	
1005,1006		4822 240 40135		
1007		4822 146 30356		
1110		4822 158 60403		